23rd ONTARIO TECHNOLOGICAL SKILLS COMPETITION
23es OLYMPIADES ONTARIENNES DES COMPÉTENCES TECHNOLOGIQUES

Carpentry - Individual / Charpenterie - Individuelle

Secondary – Secondaire

Contest Date / Date de la compétition: Tuesday, May 1, 2012 / Mardi 1er mai 2012

Location / Endroit: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex
2001 University Avenue East, Waterloo, Ontario

TECHNICAL CO-CHAIRS / COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:
Herb Grootenboer (herbgrootenboer@primus.ca)
Daniel Brigham

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation
aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

MORE INFORMATION / RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS:

Refer to the Competition Information Package on www.skillsontario.com/compinfopkg for questions about rules, regulations, eligibility and registration. For technical questions that are contest specific, please contact the technical chairs at the email above or the Skills Canada – Ontario Competition Department at otsc@skillscanada.com.	**Pour de plus amples renseignements au sujet des règles et règlements, de l'admissibilité et de l'inscription, veuillez consulter la trousse d'information au sujet des compétitions, disponible en ligne à www.skillsontario.com/tiooct. Pour des renseignements d'ordre technique au sujet de la compétition, veuillez communiquer avec le président du comité technique à l'adresse courriel mentionnée ci-dessus ou avec le service des compétitions de Compétences Canada – Ontario à otsc@skillscanada.com**

CONTEST STATUS / DÉTAILS DE LA COMPÉTITION:

• **This contest is offered as an official contest** • **This contest is offered at the Skills Canada National Competition (SCNC)** • **This contest is offered at the WorldSkills Competition (please note there are age eligibility requirements for WorldSkills)**	• **Il s'agit d'une compétition officielle** • **Cette compétition est organisée dans le cadre des Olympiades canadiennes des métiers et des technologies (OCMT) pour les élèves du postsecondaire seulement.** • **Cette compétition est organisée dans le cadre du Mondial des métiers. (Veuillez prendre connaissance des exigences relatives à l'âge d'admissibilité dans le cadre du Mondial des métiers.)**

TEAM ONTARIO / ÉQUIPE ONTARIO:

The Gold-medal winning competitor(s) in this contest may be eligible to advance to the Skills Canada National Competition (SCNC), hosted May 13-16, 2012 in Edmonton Alberta. **For a student to represent Ontario at the SCNC they MUST be present at the Team Ontario meeting (taking place immediately following the OTSC Closing Ceremony) and must be ready to commit to attending the SCNC at that time.** Competitors selected to represent Team Ontario need to be prepared to depart for Edmonton Friday, May 11, returning May 16, 2012.	Le(s) participant(s) qui se mérite(nt) la médaille d'or dans le cadre de la compétition pourra/pourront participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies qui auront lieu du 13 au 16 mai 2012 à Edmonton en Alberta. **Pour qu'un élève puisse représenter l'Ontario dans le cadre des OCMT, il DOIT participer à la rencontre de l'Équipe Ontario (qui aura lieu immédiatement après la cérémonie de clôture des OOCT) et s'engager, durant la rencontre, à participer aux OCMT.** Les participants sélectionnés pour l'Équipe Ontario s'envoleront pour Edmonton le vendredi 11 mai et reviendront le 16 mai 2012.

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

QUALIFYING COMPETITIONS / ÉPREUVES DE QUALIFICATION:

Please Note: Students participating in this contest at the **Secondary** level must compete at a Skills Canada – Ontario **Qualifying Competition** to determine if they will be advancing to the Ontario Technological Skills Competition (OTSC). Only the top students from each Qualifying Competition will advance to the OTSC. For more information on the Qualifying Competitions, please review the Competition Information Package at: www.skillsontario.com, or speak with your school board contact.	**Remarque:** Les étudiants qui souhaitent participer à cette compétition au palier **secondaire** doivent d'abord participer aux **Épreuves de qualification** de Compétences Canada-Ontario. Seuls ceux qui auront le mieux réussi dans le cadre dess Épreuves de qualification pourront participer aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques (OOCT). Pour de plus amples renseignements au sujet des Épreuves de qualification, veuillez consulter la trousse d'information au sujet des compétitions, affichée a www.skillsontario.com ou communiquer avec la personne-ressource de votre conseil scolaire.

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION:

• To evaluate each competitor's ability to **organize** and **execute** a given working plan accurately and safely using generally accepted carpentry practices. • To evaluate each competitor's preparation for employment and to recognize outstanding competitors for excellence and professionalism in the field of Carpentry.	• Évaluer la capacité des participants à **organiser** et **exécuter,** avec précision et de façon sécuritaire, un plan de travail conformément aux pratiques de charpenterie reconnues. • Évaluer la préparation à l'emploi de chaque participant et reconnaître l'excellence et le professionnalisme des participants qui se démarquent dans le domaine de la charpenterie.

THE ROLE OF THE TEACHER/ADVISOR/ LE RÔLE DE L'ENSEIGNANT / CONSEILLER:

Student competitors depend on the mentorship and guidance of teacher/advisors in order to effectively prepare for competitions such as this. Accordingly, teacher/advisors are ***strongly encouraged*** to ensure their students have adequate time to practice the technical and safe work skills required in this competition. **At a minimum**, competitors should be thoroughly instructed in the correct and safe use of the Electric Circular Saw **prior to** participating in this competition, ***as well as the other skills noted elsewhere in this scope***.	Les élèves comptent sur l'aide et les conseils de leurs enseignants/conseillers afin de bien se préparer à une compétition comme celle-ci. Par conséquent, ***nous recommandons*** aux enseignants/conseillers de prévoir une période de temps suffisante pour que les élèves puissent perfectionner leurs compétences techniques et une méthode de travail sécuritaire nécessaires à la compétition. **Avant** de participer à la compétition, les participants doivent, **au minimum,** être renseignés sur l'usage approprié d'une scie circulaire électrique, ***et avoir développé les autres***

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

(Please see the Additional Information Section at the end of this Scope.)	***compétences dont il est question dans cette fiche descriptive***. (Veuillez consulter la section Renseignements additionnels à la fin de cette fiche descriptive.)

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:

PRACTICAL / PRATIQUE 95%

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5%

• Teacher/Advisor NOTE: ALL Competitors are at a minimum are required to be familiar with any and all aspects of the Infrastructure Health and Safety Association's "Safety Talks" that deal with general safety, ergonomics, tools and equipment either listed on the scope or that the competitor may bring for their use. This document is available at http://www.ihsa.ca/images/pfiles/119_V005.pdf	• Remarque à l'intention des enseignants/conseillers: TOUS les participants doivent au moins se familiariser avec tous les aspects de *Safety Talks* de la *Infrastructure Health and Safety Association* qui aborde la sécurité dans son ensemble, l'ergonomie, les outils et l'équipement dont il est question dans la fiche descriptive ou que le participant pourrait apporter pour utiliser. Ce document est disponible à http://www.ihsa.ca/images/pfiles/119_V005.pdf
• Ability to apply planning, organization and time management skills to complete the project within the given time period • Safe use of all hand and power tools noted in the scope and in "the Teacher/Advisor NOTE," above • Competency in reading construction plans and specifications • Competency in identification and safe use of typical dimension lumber and manufactured wood products • Competency in using appropriate systems of measurement • The selection and application of sound work practices and assembly techniques in the building of a residential framing construction project to a high standard, including timber framed joint construction and the safe layout, fabrication and	• Habileté à planifier, organiser et gérer son temps afin de compléter le projet dans les délais prévus • Usage sécuritaire de tous les outils à mains et électriques énumérés dans la fiche descriptive et dans la Remarque à l'intention des enseignants/conseillers. • Aptitude à lire des plans et devis de construction • Aptitude à identifier et utiliser de façon sécuritaire le bois d'œuvre de dimensions standards et les produits fabriqués en bois • Aptitudes à utiliser des systèmes de mesures appropriés • Sélection et mise en application de pratiques de travail sécuritaires et de techniques d'assemblage adéquates en ce qui a trait à la construction d'une charpente résidentielle de haute qualité, incluant la construction de

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

assembly of rafters and associated components for roof framing. • Quality, accuracy and thoroughness of workmanship • General work attitude, including awareness of other workers in the contest work area • Housekeeping	structures de bois ainsi que l'aménagement, la production et l'assemblage sécuritaires de chevrons et composantes nécessaires à la charpente de toiture. • Qualité, exactitude et précision du travail • Attitude générale face au travail, dont le respect des autres travailleurs dans l'aire de travail de la compétition • Entretien des lieux

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:

<u>Supplied by Skills Canada – Ontario Technical Committee:</u>
• All power tools are provided. Competitors are NOT permitted to use personal power tools.
  ○ Milwaukee Cordless Circular Saw
  ○ Milwaukee 12V Cordless Drill
  ○ Milwaukee 12V Cordless Driver
• A Workmate, sawhorse or similar equipment will also be provided for each competitor.
 	
Please Note: Tools and materials may change based on availability.
 	
<u>Supplied by Competitor</u>:
Competitors must bring their own tool boxes, containing the following tools at a minimum:
• Smooth face framing hammer
• Measuring tape
• Framing and/or Speed square
• Chalk line
• 24" spirit level
• Crosscut hand saw
• Calculator
• Block plane
• Wood chisels (3/4" – 1 ½")
• Pencil and pen
• Tool box
	<u>Fourni par le comité technique de Compétences Canada - Ontario:</u>
	• Tous les outils électriques seront fournis. Les participants n'ont pas le droit d'utiliser leurs propres outils électriques.
	  ○ Scie circulaire sans fil Milwaukee
	  ○ Perceuse sans fil 12 V Milwaukee
	  ○ Tournevis sans fil 12 V Milwaukee
	• Un établi-étau, un chevalet de sciage ou équipement similaire sera également mis à la disposition de chaque participant.
	
	Remarque: Les outils et le matériel peuvent être modifiés selon les disponibilités.
	
	<u>Fourni par le participant</u>:
	Les participants doivent apporter leur coffre à outils lequel doit au moins comprendre les outils suivants:
	• Marteau de charpente à surface lisse
	• Ruban à mesurer
	• Équerre de charpente et/ou équerre de vitesse
	• Cordeau à tracer
	• Niveau à bulle 24 po
	• Scie à tronçonner
	• Calculatrice
	• Rabot de coupe
	• Ciseaux à bois (3/4 po à 1 ½ po)

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

• ¼”, 5/16” and 3/4” spade and 1/8”, 3/16” & ¼” twist drill bits • #2 Robertson driver bits • Safety equipment as outlined in the Safety Section of this scope • Résumé Please note: Competitors are not to bring their own power tools to the OTSC.	• Crayon et stylo • Coffre à outils • Forets à trois pointes ¼ po, 5/16 po et ¾ po et forets hélicoïdal 1/8 po, 3/16 po et ¼ po • Forets à tête carrée #2 • Équipement de protection tel que décrit dans la section Sécurité de cette fiche descriptive • Curriculum vitae Veuillez noter que les participants ne doivent pas apporter leurs outils électriques aux OOCT.

SAFETY / SÉCURITÉ:

Safety is a priority at the Ontario Technological Skills Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner. 1. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved eyewear (including side shields for prescription eyewear).* 2. The use of CSA-approved hearing protection by participants is required.* 3. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved footwear.* 4. Jewellery such as rings, bracelets and necklaces or any items deemed unsafe by competition judges shall be removed.* 5. Proper shop attire is to be worn (no loose straps, baggy sleeves). Any attire that is deemed unsafe by competition judges will not be permitted.* *Technical Committee will have final authority on matters of safety.	La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades ontariennes des compétences technologiques. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d’empêcher un participant de prendre part à la compétition s’il ne respecte pas les règles de sécurité. 1. Tous les participants doivent porter des lunettes (y compris des écrans latéraux de protection pour les verres correcteurs) homologuées CSA.* 2. L’usage d’un protecteur auditif homologué CSA est requis pour les participants.* 3. Tous les participants doivent porter des chaussures de sécurité homologuées CSA.* 4. Les bijoux comme les bagues, les bracelets et les colliers, etc. jugés dangereux par les juges de la compétition devront être enlevés.* 5. Des vêtements adéquats doivent être portés pour la compétition (bretelles ajustées, aucune manche ample). Tout vêtement ou accessoire jugé inapproprié par les juges ne sera pas permis.* *La décision du comité technique en matière de sécurité sera sans appel.

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:

A. Worksite Safety / Sécurité sur le chantier	15%
B. Accuracy of Project / Précision du projet	60%
C. Fit, Finish & Appearance / Ajustement, finition et apparence	20%
D. Job Interview / Entrevue d'emploi	5%
Total / Total	**100%**

As the rules state, there are no ties. If the score is even after the contest, the "Fit, Finish & Appearance" component will be used as the tie breaker/ Tel que mentionné dans les règlements, la compétition ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin de la compétition, les juges se serviront de la composante Ajustement, finition et apparence pour briser l'égalité.

RULES AND REGULATIONS / RÈGLES ET RÈGLEMENTS:

Please be sure to review all rules and regulations in the Complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com/compinfopkg.

New rules and regulations in the Competition Information Package that will be enforced for 2012 include:

- Plagiarism
- Age Eligibility Policy
- Registration Deadlines

Please review all rules and regulations and the registration process well in advance of the OTSC.

If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.

Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:

- Acts inappropriately
- Shows disregard for the safety of themselves or those around them
- Breaks the established rules and regulations

Veuillez prendre connaissance des règles et règlements inclus dans la trousse d'information au sujet des compétitions, disponible en ligne à www.skillsontario.com/tiooct.

Parmi les nouvelles règles et les nouveaux règlements inclus dans la Trousse d'information concernant les compétitions qui seront appliqués pour 2012, notons :

- Plagiat
- Politique concernant l'âge d'admissibilité
- Dates limites d'inscription

Veuillez consulter toutes les règles et tous les règlements et le processus d'inscription bien avant les OOCT.

Veuillez noter qu'en cas de divergence entre la version anglaise et la version française de cette fiche descriptive, la version anglaise aura préséance.

À la discrétion du président du comité technique, tout participant qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié de la compétition:

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

including: ○ Uses equipment or material that is not permitted ○ Dishonest conduct (cheating) ○ Speaks with those outside the contest area ○ Arrives to the contest site late Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 23, 2012.	• Agit de façon inappropriée • Néglige sa sécurité ou celle des autres • Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris: ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis ○ conduite malhonnête (tricherie) ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de compétition ○ arriver en retard pour la compétition La prise des présences pour toutes les compétitions aura lieu le matin même à l'endroit prévu pour la compétition. La date limite des inscriptions est le 23 mars 2012.

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:

To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive **WITH A RÉSUMÉ** and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark. Sample interview questions and a scoring breakdown are available at www.skillsontario.com/hr. Please note there are no facilities on site for printing.	Dans le but d'aider les participants à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée à la compétition. Les participants doivent avoir en main leur **CURRICULUM VITAE** et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 p. cent de sa note finale ou de celle de l'équipe. Pour des exemples de questions d'entrevue et la grille de pointage, cliquez sur www.skillsontario.com/hr Veuillez noter qu'il sera impossible de faire des copies sur le site de la compétition.

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:

Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can	Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le participant représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle vous êtes inscrit peut être visible. Le

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.	logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.

MEALS / REPAS:

Skills Canada – Ontario will provide a basic lunch and a beverage for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; no alternative meals will be provided. If the competitor has specific dietary needs, specific tastes or feels that they may require additional sustenance, it is recommended they bring the necessary food with them. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks. ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.	Compétences Canada-Ontario offrira un léger goûter et une boisson aux participants. On confirmera la nature du repas avant la compétition – aucun substitut au repas ne sera proposé Les participants qui suivent un régime alimentaire précis, qui ont des goûts particuliers ou qui croient que le repas fournis ne sera pas suffisant doivent apporter des aliments. Si l'élève participe à une épreuve physique, il est recommandé qu'il s'apporte des collations. TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DE LA COMPÉTITION DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.

PROJECTS / PROJETS:

After the completion of the Ontario Technological Skills Competition, projects will be judged. Competitors interested in keeping his/her project must speak directly with the technical chair in regards to project availability and the option to purchase/pick up his/her project.	Les projets seront évalués après la compétition des Olympiades ontariennes des compétences technologiques. Les participants qui souhaitent récupérer leur projet doivent s'adresser au président du comité technique afin de vérifier s'ils peuvent récupérer leur projet et si un montant doit être déboursé pour en prendre possession.

OTSC AGENDA / HORAIRE DES OOCT:

May 1, 2012 / Le 1er mai 2012

Ontario Technological Skills Competition / Olympiades ontariennes des compétences technologiques

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Prise des présences à l'endroit prévu pour la compétition
7:30am – 8:00am	Orientation / Séance d'information
8:00am – 11:30am	Competition* / Compétition*
12:00pm – 12:30pm	Lunch
12:30pm – 5:00pm	Competition* / Compétition*
Mandatory Breaks will be schedule in both the morning and afternoon / Une pause obligatoire de dix minutes sera prévue en matinée et une autre en après-midi *Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long de la compétition	

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

May 2, 2012 / Le 2 mai 2012
Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario

Contest Location: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 University Avenue East Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html. **Closing Ceremony Location**: Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 Father David Bauer Drive, Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html. ○ Each competitor will receive one wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 2. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.	**Compétition:** RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 avenue University Est Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html **Cérémonie de clôture:** Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 promenade Father David Bauer, Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html. ○ Lors de la séance d'information, chaque participant recevra un bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les participants à la compétition et servira de billet d'entrée à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 2 mai. On s'attend donc à ce que les participants portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

• The Competition Information Package can be found at www.skillsontario.com/compinfopkg. • An isometric drawing will be posted in April on www.skilllsontario.com under the scope document • Results for the OTSC will be posted online starting Friday, May 4, 2012, at www.skillsontario.com. • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package. • If you have any questions regarding the OTSC or this contest, please contact Skills Canada – Ontario or the technical chair prior to April 20, 2012, as all staff will be onsite setting up the	• La trousse d'information au sujet des compétitions est affichée sur le site Web www.skillsontario.com/tiooct. • Un dessin isométrique sera affiché en avril sur le site www.skilllsontario.com sous la fiche descriptive • Les résultats des OOCT seront affichés sur le site Web www.skillsontario.com dès le 4 mai 2012. • Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des compétitions. • Si vous avez des questions au sujet des OOCT ou des compétitions, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou le président

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

following week.	du comité technique d'ici le 20 avril 2012 puisque tout le personnel sera sur le site des compétitions la semaine suivante.

SKILLS CANADA NATIONAL COMPETITION (SCNC)/ OLYMPIADES CANADIENNES DES MÉTIERS ET DES TECHNOLOGIES:

The SCNC will be hosted, May 13-16, 2012 in Edmonton, Alberta. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the OTSC by reviewing the national scope as well. The national scope is available online at http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&task=view&id=129&Itemid=175	Les OCMT auront lieu du 13 au 16 mai 2012 à Edmonton en Alberta. Avant leur participation aux OCMT, les participants doivent préparer leur participation à cette compétition en consultant la fiche nationale. La fiche nationale est disponible en ligne au lien suivant http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&task=view&id=129&Itemid=175

Skills Canada – Ontario thanks the following sponsor of this contest / Nous tenons à remercier le commanditaire de cette compétition:

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.